

國醫
惠謙氏
遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335



新邊麵

美味鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

貴客光臨	地方清潔	上等廚師	大鑊小酌	竹林園館
無任歡迎	招呼周至	菜餚均妙	國產摩登	環境幽雅

竹林園館

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER at CARRALL



色布最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

電話 MU 5-0010

司理黃公禮啓

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

香港新聞

**新近來港大陸難民
方有資格申請赴加**

香港移民局一發言人代紐西蘭移民當局稱。迄今爲止。並未接到委靈頓方面之訊息。關於接納廿名華籍難民孤兒入紐西蘭一事。紐西蘭總理曾說過。該國將接納廿名難民孤兒。(續完)

訂定下月重審 日期一共四天
香港廿三日訊：因為在新界地區探訪離片新聞，涉嫌阻差辦公的華報攝影記者呂國榮，及英文虎報攝影記者李寶臣、曹洪福被控一案，昨日在北九龍裁判署第二法庭進行被下令重新審訊後之第一次提堂。法庭在控辯雙方同意之下，訂定下（七）月十六、十七、廿三日。與廿六（四）個整天在北龍裁判署第三法庭進行正式重新審訊。三名被告仍被批准每以電費五百元具保外出。政府高級檢察官里亞，仍然担任本案主控。昨日本案提堂時，里亞即起立向法庭透露本案重新審訊之問題。檢察官謂：關於本案之重新審訊，實在是并無需要的。但由於原審法官之命令與及辯方之同意，他亦不予反對。但希望法庭對條此本陳述記錄在案。

代表本案第三被告華報記者呂國榮、黎澤普律師隨起立向法院表示。他除代表第三被告之外。並暫時代表本案第一、二兩被告。律師說：由於居禮字律師不暇。故由暫時代表。俾商訂審期。結畢法官加倫在控辯雙方同意之下。訂定七月十六、十七、廿三。及廿六日四週整天。在北九龍裁判署第三法庭進行正式重新審訊。三名被告仍准每人以現款五百元具保外出。屆時將由那一位法官主審。法庭並未有進一步之透露。

查本案係發生於前月廿一日。本案三名被告湧入新界之五月廿一日。本案三名被告在上新水區被警方以阻差辦公罪。被拘捕。落案後經批准以現款五百元具保外出。該案旋在六月十二日在粉嶺裁判署李扶連法官進行審訊。直不審訊進行至第三天。代表本案第一。二兩被告之屋禮字律師。爲反對一卷經已呈堂作爲證物之非。在主控官與法庭協議之下被撤離法庭。法官下令將案移送另一法庭重動進行審訊。

★案三名被告：○李實臣。四十五歲。英文虎報攝影記者。○曹洪福。廿一歲。英文虎報攝影記者。○呂榮榮。卅二歲。工廠。報攝影記者。被控爲四差辦公罪名。控罪內文指三被告於本年五月廿一日。新界上新水地區。非法阻碍高級警司 A. C. 羅斯執行職務。

雪 埠
永隆公司
 WING LUNG CO.
 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
 MU 1-1734

溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大批

冬菇 花菇

香芋

新到 登市

東洋大菜 派潭涼粉草

佛手白菓 唐山舊菓皮

普洱茶餅 鮮紅蝦米

仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬

名師精製各款 燒味 臘味

美味牛肉干 發行

專車送貨 大連安富

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 一全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號 A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

新合益

加拿大

雪哥巷

中西肉食雜貨公司

NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C

MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味

魚蝦 鷄鴨 瓜菜

唐山雜貨 草味餅食

專車送貨 遠近歡迎

外埠訂貨 依時無誤

快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

國產佳品 大批抵步！

大連蘇炸卽魚 · 上海蜜糖 ·
松花江炊白魚 · 純辣椒油 ·
山東煙台鱈魚 · 豆豉辣醬 ·
珠江烏豆塘魚 · 正岐油膏 ·

按期運到 · 大量供應 ·

華高雲 大拿加

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

永利威 百年老號 請飲

玫瑰露 五加皮

CHINATOWN NEWS

459 E Hastings St. Vancouver, B.C.

WING SENG CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821

Vancouver, B.C. 苗曹. 四〇八二一

「華埠雜誌」半月刊

旅加華僑英文刊物

訂閱閱

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂 報 表

Name _____

Address _____

City _____

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新張旅社
出入利便
床褥清潔
日夜供應
僑胞光顧
華區遠中
房舍通爽
煖氣熱水
招呼週到
格外歡迎

司理 羅法明 啓
周國林

蓮花大旅店



LOTUS HOTEL

100 BOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU1-9541

華高賓大拿加
威福業旅人華一唯

附設：
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

百老匯旅店



BROADWAY HOTEL

501 E. HASTINGS ST. VANCOUVER

電話 MU1-3445